Doložka overenia totožnosti zmluvy s originálom

Svojim podpisom overujem totožnosť oskenovanej zmluvy č. PSB-3-110/2007 **s originálom.**



Erika VAŠKOVÁ - OR PSB Prešov

3138

POSÁDKOVÁ SPRÁVA BUDOV PREŠOV
Č. p.: PSB- 3 - 110 /2007

Prešov 12 september 2007
Výtlačok číslo: 3
Počet listov : 8
Počet príloh : 1/7

Zmluva o dielo č. PSB- 3 - 110 /2007

uzatvorená podľa § 536 a násl. Obchodného zákonníka /zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších zmien a doplnkov/.

Článok I. Zmluvné strany

1.1	**Objednávateľ:**	**Slovenská republika - Ministerstvo obrany SR**
		Posádková správa budov Prešov
	Sídlo :	Čapajevova 38, 080 01 Prešov
	Zastúpený :	Ing. Juraj Sidorjak – riaditeľ PSB Prešov
	IČO:	00805211
	Bankové spojenie:	Štátna pokladnica, č. ú. 7000172461/8180
	Osoby zodpovedné za kontrolu a plnenie zmluvne dohodnutých podmienok :	z. Michal Kováč
	Telefón :	0960 5244348
	Fax/e-mail :	0960 524288, juraj.sidorjak@mil.sk
	(ďalej len „objednávateľ")	
1.2	**Zhotoviteľ:**	**Ing. Miroslav Mularčík - Movyrob**
	Sídlo:	Železničiarska 4, Prešov
	Zastúpený :	Ing. Miroslav Mularčík - majiteľ
	Právna forma :	živnostník
	IČO:	10739254
	DIČ :	1020737850
	IČ DPH :	SK1020737850
	Zapísaný v :	Obvodný úrad Prešov r. č. 707 - 3128
	Bankové spojenie:	VÚB č. ú. 60944 – 572 / 0200
	Telefón/FAX :	0905615298 / 0905852602
	(ďalej len „zhotoviteľ")	

Článok II. Predmet zmluvy

2.1 Predmetom zmluvy je : Oprava stožiarovej trafostanice PS Ruská Nová Ves v rozsahu ponukového rozpočtu na akciu „ Oprava stožiarovej trafostanice MS Ruská Nová Ves " na základe zadávania zákazky s nízkou hodnotou podľa § 102 zákona č.25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní.

2.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.

Článok III. Čas plnenia

3.1 Zhotoviteľ zrealizuje práce uvedené v bode 2.1. v termíne :
Začatie prác : 15. 9. 2007
Ukončenie prác : 20 .10. 2007

3.2 Objednávateľ sa zaväzuje, že dokončené dielo prevezme a zaplatí za jeho zhotovenie dohodnutú cenu.

3.3 Ak zhotoviteľ pripraví dielo na odovzdanie pred dohodnutým termínom, zaväzuje sa objednávateľ toto dielo prevziať aj v skoršom termíne za podmienok vyhotovenia a schválenia zúčastnených strán v preberacom protokole.

3.4 Ak bude objednávateľ v omeškaní s plnením termínu pripravenosti podľa dohodnutého harmonogramu prác upraví sa čas plnenia zmluvy vzájomnou dohodou zmluvných strán a to písomným dodatkom k tejto zmluve, ktorý bude tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

3.5

Článok IV. Cena

4.1 Cena za zhotovenie predmetu zmluvy v rozsahu bodu 2.1 tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách ako maximálna a neprekročiteľná a zodpovedá cenovej ponuke, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy (Príloha č.1).

4.2 V cene diela sú zahrnuté aj náklady na dopravu, naloženie, presuny súvisiace s predmetom diela, ktoré sú zabezpečované zhotoviteľom.

4.3 Cena za zhotovenie diela podľa čl. II je:
Cena bez DPH : 120 266,90 SK
DPH : 22 850,70 SK
Cena s DPH : 143 117,60 SK
Slovom : Stoštyridsaťtritisícstosedemnásť60/100slovenských korún

Článok V. Platobné podmienky

5.1 Platba za vykonané dielo bude realizovaná po ukončení prác a podpísaní preberacieho protokolu na základe faktúry – daňového dokladu, ktorý zhotoviteľ doručí objednávateľovi do 7 dni od podpísania preberacieho protokolu.

5.2 Každý daňový doklad musí spĺňať náležitosti o dani z pridanej hodnoty a ďalej musí obsahovať:

- označenie, že ide o faktúru
- IČO oboch zmluvných strán
- DIČ zhotoviteľa
- obchodné meno a sídlo zhotoviteľa
- obchodné meno a sídlo objednávateľa
- číslo dokladu
- názov, miesto a množstvo plnenia
- číslo zmluvy (vrátane platných dodatkov)
- deň vystavenia faktúry
- dátum dodania
- termín splatnosti faktúry
- formu úhrady
- sumu k úhrade
- meno, podpis a telefonické spojenie zodpovedného pracovníka vystavovateľa faktúry
- pečiatku vystavovateľa faktúry
- bankové spojenie

5.3 Zhotoviteľ k faktúre doloží súpisy vykonaných prác s uvedeným množstvom merných jednotiek a ich ocenenia, overené a potvrdené odborným dozorom objednávateľa, faktúry (dodacie listy, pokladničné bloky) od dodaného (použitého) materiálu s uvedením nákupnej ceny materiálu.

5.4 Objednávateľ je oprávnený pred uplynutím lehoty splatnosti vrátiť zhotoviteľovi bez zaplatenia faktúru, ktorá neobsahuje niektorú náležitosť alebo má iné chyby v obsahu a vo vrátenej faktúre ich musí vyznačiť. Zhotoviteľ je povinný faktúru opraviť a vyhotoviť novú.

5.5 Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť pôvodná lehota splatnosti. Nová lehota splatnosti faktúry, začne plynúť odo dňa doručenia objednávateľovi. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi.

5.6 Sumu fakturovanú za práce, ktoré zhotoviteľ nevykonal alebo vykonal bez príkazu objednávateľa alebo rozdielne od dohodnutých zmluvných podmienok, objednávateľ neuhradí.

5.7. Zhotoviteľ zašle daňový doklad (faktúru) k preplateniu na adresu:

Posádková správa budov Prešov
Čapajevova 38
080 01 Prešov

Článok VI. Záručná doba, zodpovednosť za vady

6.1 Zhotoviteľ zodpovedá za to, že predmet tejto zmluvy je zhotovený podľa podmienok zmluvy a že počas záručnej doby bude mať vlastnosti dohodnuté v tejto zmluve.
6.2 Záručná doba na vykonané práce je 36 mesiacov, na dodávky podľa záručných listov výrobcov a začína plynúť dňom odovzdania diela objednávateľovi.
6.3 Zmluvné strany sa dohodli pre prípad vady diela, že počas záručnej doby má objednávateľ právo požadovať a zhotoviteľ povinnosť po vyzvaní ich bezodplatne odstrániť v lehote dohodnutej v reklamačnom konaní.
6.4. Zhotoviteľ zodpovedá za vady diela, ktoré vzniknú pri jeho plnení v zmysle ustanovení § 560 a násl. Obchodného zákonníka.

Článok VII. Dodávka elektrickej energie a vody pre stavebné účely

7.1 Objednávateľ je povinný sprístupniť včas zhotoviteľovi priestory na výkon prác. V rozsahu a za nižšie uvedených podmienok objednávateľ nezabezpečuje dodávku elektrickej energie ani vody.

Článok VIII. Podmienky vykonania diela

8.1 Zhotoviteľ zabezpečí na svoje náklady dopravu a skladovanie zariadenia a montážneho materiálu a ich presun na montážne pracovisko.
8.2 Zhotoviteľ zodpovedá za čistotu a poriadok na pracovisku a na vlastné náklady odstráni odpady, ktoré sú výsledkom jeho činnosti.
8.3 Zhotoviteľ na vlastné náklady odstráni a zlikviduje materiál, ktorý vznikne demontážou alebo búraním.
8.4 Podmienkou odovzdania a prevzatia diela je vedenie stavebného denníka (montážneho denníka) a schválenie preberacieho protokolu zmluvnými stranami. K preberaciemu konaniu zhotoviteľ predloží certifikáty použitých materiálov podľa stavebného zákona.
8.5 Zhotoviteľ bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou. Zaväzuje sa dodržiavať všeobecne záväzne zákony, predpisy, technické normy a podmienky tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa bude riadiť pokynmi objednávateľa, zápismi a dohodami oprávnených pracovníkov zmluvných strán.
8.6. Objednávateľ bude vykonávať stavebný dozor nad realizáciou diela a nad dodržiavaním zmluvných podmienok. Výkonom stavebného dozoru za objednávateľa sa poveruje : Michal Kováč

...teľ je povinný vyzvať objednávateľa na skontrolovanie časti diela, ktoré budú ...om postupe zakryté alebo sa stanú neprístupnými. Tieto zaznamená ...stavebnom denníku. V opačnom prípade bude zhotoviteľ znášať náklady na ...datočné odkrytie.
Zhotoviteľ poveruje vedením stavby Martin Dvorščák

Článok IX. Sankčné ustanovenia

9.1 Ak je zhotoviteľ v omeškaní s realizáciou diela uvedeného v čl. II tejto zmluvy, podľa dohodnutého termínu je povinný zaplatiť objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z ceny diela, za každý deň omeškania.
9.2 Ak je objednávateľ v omeškaní s úhradou faktúry je povinný zaplatiť zhotoviteľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z fakturovanej sumy za každý deň omeškania.
9.3 Ak zhotoviteľ neodstráni vady diela počas záručnej doby podľa čl. VI v termíne dohodnutom na reklamačnom konaní, zaplatí objednávateľovi zmluvnú pokutu 0,05 % z ceny diela za každý deň omeškania do odstránenia vady.
9.4. Dohodnuté zmluvné pokuty a úroky povinná strana uhradí strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.

Článok X. Osobitné ustanovenia

10.1 Zhotoviteľ prehlasuje, že má oprávnenie vykonávať práce, uvedené a vymedzené v predmete tejto zmluvy v bode 2.1 a predložil objednávateľovi písomne všetky platné podklady potrebné pre uzatvorenie tejto zmluvy.
10.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje dodržiavať všetky platné zásady v oblasti požiarnej ochrany, bezpečnosti pri práci a ochrane životného prostredia, vyplývajúce z platných predpisov a zákonov týkajúcich sa týchto oblastí v priebehu celej doby plnenia tejto zmluvy. V prípade porušenia týchto zásad a následného vzniku škody, zhotoviteľ odstráni vzniknuté škody v plnom rozsahu na vlastné náklady.
10.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje dodržiavať všetky platné zásady v oblasti požiarnej ochrany, vyplývajúce z platných predpisov a zákonov tykajúcich sa týchto oblastí v priebehu celej doby plnenia tejto zmluvy. Je povinný vybaviť pracovisko prostriedkami na hasenie v zmysle § 5 zákona č.314/2001 Z. z. a platných predpisov a zabezpečiť školenie o ochrane pred požiarmi zamestnancom, ktorí vykonávajú dodávateľské práce osobou s odbornou spôsobilosťou. V prípade porušenia týchto zásad a následného vzniku škody, zhotoviteľ odstráni vzniknuté škody v plnom rozsahu na vlastné náklady.
10.4 Zhotoviteľ bude realizovať dielo v dňoch pondelok až piatok v dobe od 7,00 hod. do 19.00 hod.
10.5 Zhotoviteľ berie na vedomie zákaz akýchkoľvek prác súvisiacich s plnením diela v dňoch pracovného kľudu a počas štátnych sviatkov.
10.6 Vlastnícke právo k celému predmetu zmluvy a nebezpečenstvo škody na ňom prechádzajú zo zhotoviteľa na objednávateľa až po jeho zaplatení.
10.7 Zhotoviteľ nesmie zadať predmet plnenia ako celok inému subjektu.

Práva a povinnosti v tejto zmluve výslovne neupravené budú zmluvnými stranami riešené v zmysle Obchodného zákonníka a predpisov s ním súvisiacimi a platným právnym poriadkom Slovenskej republiky.

10.9 Zhotoviteľ predloží pre potreby zabezpečenia vstupu do objektu pred zahájením prác objednávateľovi zoznam pracovníkov a motorových vozidiel, ktorý bude obsahovať čísla občianskych preukazov a bydlisko pracovníkov, typy a evidenčné čísla motorových vozidiel.

Článok XI. Podmienky na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a na zabezpečenie ochrany pred požiarmi

Na základe ustanovení § 18 zákona NR SR č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o BOZP") a zákona NR SR č. 562/2005 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane pred požiarmi), z dôvodu určenia povinnosti vytvorenia podmienok na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia zamestnancov a v akom rozsahu sa podľa ustanovení tohto článku zmluvy obe zmluvné strany dohodli na podmienkach na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a na zabezpečenie ochrany pred požiarmi takto:

a)miestom vstupu (vjazdu) do vojenského objektu je hlavný vchod do objektu; prístupové komunikácie na pracoviská sú vnútorné komunikácie vedúce od hlavného vchodu najbližším smerom k pracoviskám uvedeným v predmete zmluvy o dielo,

b)pracovníci zhotoviteľa nesmú vykonávať práce a činnosti, ktoré nezodpovedajú ich zdravotnému stavu, schopnostiam a na ktoré nemajú oprávnenia alebo povolenia podľa osobitných predpisov,

c)zdrojmi a faktormi ohrozujúcimi život a zdravie pracovníkov zhotoviteľa zo strany objednávateľa vo vojenskom objekte je ich zrazenie vozidlami,

d)vo všetkých budovách a priestoroch vojenského objektu je pracovníkom zhotoviteľa zakázané fajčiť, zakladať oheň v priestoroch alebo na miestach, kde môže dôjsť k jeho rozšíreniu, a požívať alkoholické nápoje alebo psychotropné a omamné látky a vstupovať do týchto priestorov pod ich vplyvom; fajčiť je povolené len vo vonkajších priestoroch na označených miestach vyhradených na fajčenie,

e)pracovníci zhotoviteľa sú povinní pri jazde vozidlom v priestoroch vojenského objektu dodržiavať platné pravidlá premávky na pozemných komunikáciách a súčasne dodržiavať pravidlá premávky podľa stanovených dopravných značiek a označení, najmä značiek na obmedzenie rýchlosti pri vedení motorových vozidiel,

f)pracovníci zhotoviteľa sú povinní pri svojom pohybe peším spôsobom používať v prvom rade chodníky, prípadne sa pohybovať po krajniciach komunikácií v priestoroch vojenského objektu,

g)pracovníci zhotoviteľa sú povinní pri vzniku požiaru, ktorý vznikne v priestoroch vojenského objektu alebo v jeho bezprostrednej blízkosti, vyhlásiť požiarny poplach, zabezpečiť záchranu ohrozených osôb, začať hasiť požiar dostupnými vhodnými prostriedkami na ochranu pred požiarmi, a zabezpečiť ohlásenie vzniku požiaru na ohlasovňu požiarov na tel. č.: Sokolovské kasárne – 0960 524349,

h)zhotoviteľ zabezpečí pre svojich pracovníkov potrebné príslušné osobné ochranné pracovné prostriedky a zodpovedá za kontrolu ich používania nimi pri vykonávaní dohodnutých prác,

[illegible] zabezpečí k vykonaniu dohodnutých prác vhodné druhy a počty prostriedkov [illegible]senie prípadného požiaru, ktorý vznikne jeho činnosťou, a oboznámi svojich [illegible]ovníkov s ich umiestnením, použitím a činnosťou pri vzniku požiaru,

[illegible]acovník zhotoviteľa je povinný bezodkladne oznámiť svojmu nadriadenému a osobe oprávnenej jednať vo veciach technických za objednávateľa podľa tejto zmluvy vznik každého úrazu, ktorý utrpel, ak mu to dovoľuje jeho zdravotný stav, každého úrazu, ktorého bol svedkom, iného úrazu ako pracovného úrazu alebo smrti, ku ktorej nedošlo následkom pracovného úrazu, ak vznikli na pracovisku alebo v priestoroch vojenského objektu, nebezpečnej udalosti a bezprostrednej hrozby závažnej priemyselnej havárie a závažnej priemyselnej havárie,

k) prvú pomoc pri úraze alebo náhlom zhoršení zdravotného stavu sú pracovníci zhotoviteľa povinní si navzájom poskytnúť, ak bude potrebné lekárske ošetrenie, toto oznámia na ohlasovňu požiarov na tel. č.: Sokolovské kasárne – 0960 524349

l) za zrozumiteľné a preukázateľné oboznámenie pracovníkov zhotoviteľa s príslušnými právnymi predpismi a ostatnými predpismi na zaistenie BOZP, so zásadami bezpečnej práce, zásadami ochrany zdravia pri práci, bezpečnými pracovnými postupmi, pravidlami o ochrane pred požiarmi a za overenie ich znalostí vzhľadom na vykonanie dohodnutých prác v objekte uvedené pod písm. b) až f) vzhľadom na vykonanie dohodnutých prác zodpovedá zhotoviteľ,

m) za poskytnutie potrebných informácií zhotoviteľovi a za poučenie zhotoviteľa na zaistenie BOZP a zabezpečenie ochrany pred požiarmi vzhľadom na vykonanie dohodnutých prác zo strany objednávateľa zodpovedá objednávateľ,

n) zhotoviteľ považuje údaje uvedené pod písm. a) až g), j) a k) tohto článku za preukázateľné oboznámenie a informovanie a za poučenie zhotoviteľa a každého jeho pracovníka zo strany objednávateľa na zaistenie BOZP a ochrany pred požiarmi vzhľadom na vykonanie dohodnutých prác,

o) za oboznámenie a informovanie pracovníkov zhotoviteľa s právnymi predpismi a ostatnými predpismi na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia a ochrany pred požiarmi, ktoré sa vzťahujú na vykonávané pracovné činnosti zhotoviteľa, zodpovedá zhotoviteľ; o faktoroch a zdrojoch, ktoré by mohli ohroziť bezpečnosť alebo zdravie pracovníkov na pracovisku, a o prijatých opatreniach na zaistenie ich bezpečnosti a ochrany zdravia je týchto pracovníkov povinný oboznámiť a informovať zhotoviteľ,

o) za pracovné úrazy vzniknuté v súvislosti s dohodnutými prácami preukázateľne spôsobené nedodržaním príslušných právnych predpisov a ostatných predpisov na zaistenie BOZP a nedodržaním podmienok na zaistenie BOZP a ochrany pred požiarmi podľa tohto článku zo strany zhotoviteľa zodpovedá zhotoviteľ,

p) za pracovné úrazy vzniknuté v súvislosti s dohodnutými prácami preukázateľne spôsobené nedodržaním príslušných právnych predpisov a ostatných predpisov na zaistenie BOZP a nedodržaním podmienok na zaistenie BOZP a ochrany pred požiarmi podľa tohto článku zo strany objednávateľa zodpovedá objednávateľ,

r) kontrolu dodržiavania bezpečnostných predpisov a ostatných predpisov na zaistenie BOZP a kontrolu dodržiavania podmienok na zaistenie BOZP a na zaistenie ochrany pred požiarmi podľa tohto článku sú oprávnení vykonávať:

- za zhotoviteľa – Martin Dvorščák
- za objednávateľa – Stanislav Staškovič, samostatný odborný referent PSB Prešov.

Príloha č. 1

Článok XII. Záverečné ustanovenia

12.1 Zmeny tejto zmluvy je možné vykonať len písomne formou dodatkov a potvrdením oboma zmluvnými stranami.
12.2 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
12.3 Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch. Tri rovnopisy obdrží objednávateľ a jeden zhotoviteľ.
12.4 Zmluvné strany si finančné náležitosti vysporiadajú pred ukončením vzťahu. V prípade ak v rámci zmluvného vzťahu medzi stranami dôjde k sporu, tento sa bude prednostne riešiť rokovaním (dohodou). V prípade neukončenia a nevyjasnenia sporu, dotknutá strana má právo vec riešiť súdnou cestou.
12.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že urobili tento právny úkon slobodne, vážne, bez nátlaku a ako prejav súhlasu s celým obsahom zmluvy, ju podpísali.
12.6 Zmluvné vzťahy tu neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka.

Článok XIII. Prílohy

Príloha č. 1 - Cenová ponuka
Príloha č. 2 - Oprávnenia na činnosť

V Prešove, dňa: 10 SEP 2007

Hospodárska správa budov PREŠOV

Objednávateľ
Ing. Juraj SIDORJAK
riaditeľ

MOVYROB - Ing. MULARČÍK M.
Železničiarska 4, tel. 051/7723527
080 01 PREŠOV

Zhotoviteľ
Ing. Miroslav Mularčík
majiteľ

Krycí list rozpočtu

Ing. Miroslav Mularčík - MOVYROB, Prešov

...ová trafostanice	JKSO :
...ová trafostanice PS Ruská Nová Ves	Rozpočet :
	Spracoval :
Zmluva č.	Dňa : . .

...ateľ : PSB PREŠOV	IČO :	DIČ : IČ DPH :
Dodávateľ : Ing. Miroslav Mularčík - MOVYROB	IČO : 10739254	DIČ : 1020737850 IČ DPH : SK 1020737850
Projektant :	IČO :	DIČ : IČ DPH :

	1 M3 OP	143 118 Sk	za M3 OP	1 M	143 118 Sk za M
	1 M2 ZP	143 118 Sk	za M2 ZP		
	1 M2 UP	143 118 Sk	za M2 UP		

A	ZRN	konštrukcie, práce	špecif.materiál	spolu ZRN
1	HSV :			
2	PSV :			
3	MCE :	47 299,50	66 197,40	113 496,90
4	iné :			
5	Súčet :	47 299,50	66 197,40	113 496,90

B	IN - individuálne náklady	
6	Práce nadčas	
7	Murárske výpomoce	
8	Bez pevnej podlahy	
9		
10	Súčet riadkov 6 až 9 :	

C	NUS - náklady umiestnenia staby	
11	Zariadenie staveniska	
12	Prevádzkové vplyvy	
13	Sťažené podmienky	
14		
15	Súčet riadkov 11 až 14 :	

D	ON - ostatné náklady :	
16	Ostatné náklady uvedené v rozpočte	6 770,00
17	Inžinierska činnosť	
18	Projektové práce	
19	Kompletizačná činnosť	
20	Súčet riadkov 16 až 19 :	6 770,00

projektant, rozpočtár, cenár :

Dátum :

Pečiatka :

ING. MIROSLAV MULARČÍK
MOVYROB
Železničiarska 4, 080 01 PREŠOV
IČO: 10739254 DIČ: 1020737850
IČ DPH: SK 1020737850

Podpis :

E	Celkové náklady :	
21	Súčet riadkov 5,10,15 a 20 :	120 266,90
22	DPH 19 % z : 120 266,90	22 850,70
23		
24	Súčet riadkov 21 až 23 :	143 117,60

F	Odpočet - prípočet	

odberateľ, obstarávateľ :

Dátum :

Posádková správa budov
PREŠOV

Pečiatka :

Podpis :

dodávateľ, zhotoviteľ :

Dátum :

Pečiatka :

Podpis :

MINISTERSTVO OBRANY SR
Správy nehnuteľného majetku
Odbor prevádzky
TRENČÍN

Tlačivo : ODIS A10